

ORIENTAÇÕES *Acolhimento*

دستورالعمل های نهاد میزبان





ORIENTAÇÃO POR ESCRITO

راهنمای کتبی

APRESENTAÇÃO BREVE DO QUE É A PANAHGAH

ORIENTAÇÕES
Quarentena



A **Panahgah** – que significa “refúgio” em persa – é uma organização não-governamental brasileira com a missão de oferecer a chance de uma nova vida para os vulneráveis, perseguidos e apátridas. A ONG está ativa desde agosto de 2021 e tem ajudado acomodar famílias afegãs em diferentes cidades com a ajuda das igrejas locais, da população e do governo brasileiro. Sediada em Jundiaí (SP), a Panahgah conta com uma vasta rede de parceiros e afiliados em vários estados e cidades do Brasil.

پناهگاه که در زبان دری/فارسی به معنای مکان امن، که یک سازمان غیردولتی برزیلی است ماموریت این را دارد تا فرصت زندگی جدیدی را برای مهاجرین قشر آسیب پذیر، تحت تعقیب و بی تابعیت ارائه دهد. این سازمان غیردولتی از ماه اگست ۲۰۲۱ شروع به فعالیت نموده و با کمک کلیساهای محلی، مردم و دولت برزیل برای اسکان مجدد خانواده های افغان، در شهرهای مختلف کمک کرده است. پناهگاه که دفتر مرکزی آن در شهر جونجایی (SP) Jundiaí قرار دارد، دارای شبکه گسترده ای از شرکا و شرکت های وابسته در چندین ایالت و شهرهای مختلف برزیل است.

APRESENTAÇÃO BREVE DO QUE É A PANAHGAH

ORIENTAÇÕES
Quarentena



Para isso, nós garantimos que todas as famílias trazidas tenham o visto humanitário e venham da maneira mais digna e respeitosa possível, além de oferecer oportunidades iguais de assentamento no país.

A Panahgah proporciona uma variedade de serviços voluntários para os refugiados na forma de emprego, habitação, documentação legal, aulas de português, revalidação de documentos, escola e faculdade, atendimento psicológico e reabilitação pós-trauma, além de outros serviços de apoio necessários.

بنا، ما تضمین می کنیم که همه خانواده های که ویزه بشردوستانه برزیل را اخذ کرده اند به محترمانه ترین شکل ممکن وارد برزیل شده و با ارائه فرصت های یکسان در کشور استقرار بیابند. نهاد پناهگاه انواع خدمات داوطلبانه را برای پناهندگان افغان که شامل استخدام، مسکن، مدارک قانونی، صنوف زبان پرتگیس، تایید مجدد مدارک، مکتب و کالج، مراقبت های روانی و توانبخشی پس از سانحه و سایر خدمات حمایتی لازم را ارائه می دهد.





SOBRE O BRASIL

درباره برزیل

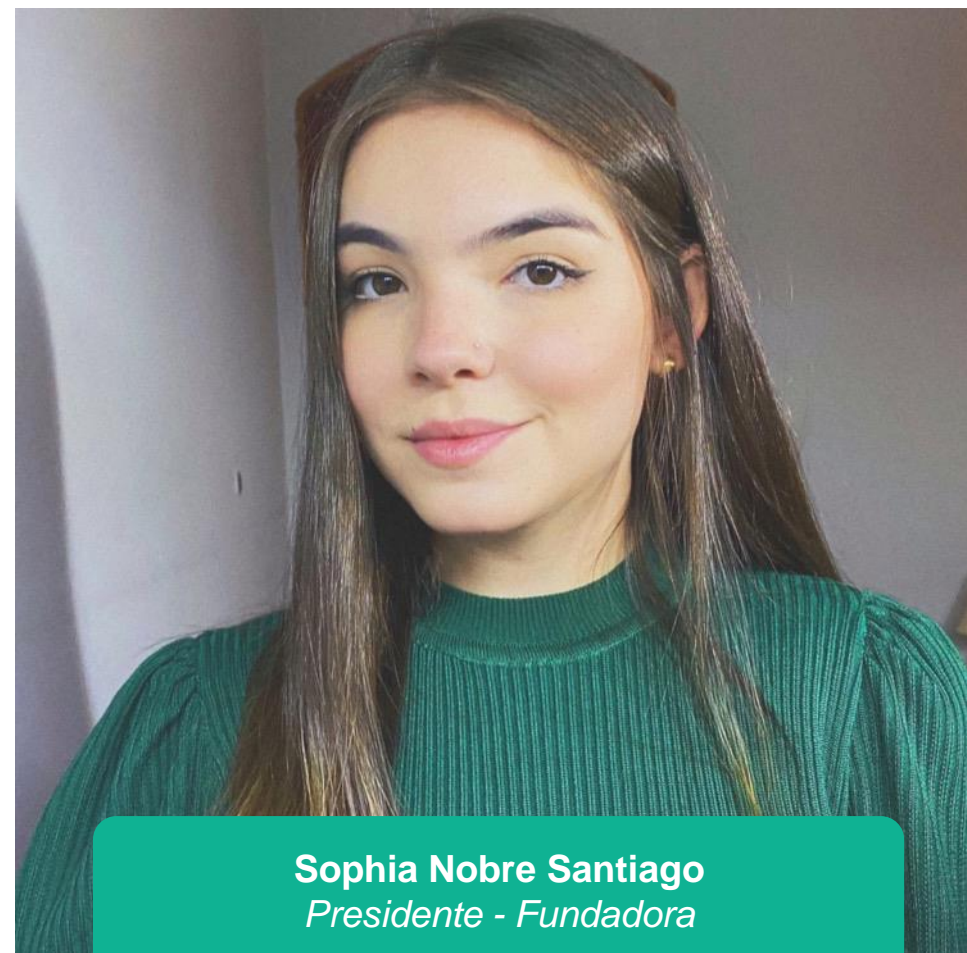
ORIGEM DA PANAHTGAH

چگونگی ایجاد نهاد پناهگاه



PORTARIA INTERMINISTERIAL No 24, DE 3 DE SETEMBRO DE 2021: "dispõe sobre a concessão de visto temporário e de autorização de residência para fins de acolhida humanitária para nacionais afegãos, apátridas e pessoas afetadas pela situação de grave ou iminente instabilidade institucional, de grave violação de direitos humanos ou de direito internacional humanitário no Afeganistão"

فرمان بین‌الوزاری شماره 24 مورخ 3 سپتامبر 2021: «اعطای ویزا و اجازه اقامت موقت به منظور پذیرش بشردوستانه برای اتباع افغان، افراد بدون تابعیت و افرادی که تحت تأثیر وضعیت بی‌ثباتی نهادی جدی یا قریب‌الوقوع یا نقض جدی حقوق بشر بین‌المللی در افغانستان قرار گرفته‌اند را فراهم می‌کند».



Sophia Nobre Santiago
Presidente - Fundadora



O SISTEMA JUDICIÁRIO

سیستم قضایی

FORMA DE TRABALHO

ORIENTAÇÕES
Quarentena



Forma de trabalho: requerimento para visto brasileiro > contato com a embaixada e Itamaraty > entrevistas > vinda para o brasil > quarentena > assentamento

فرم کار: درخواست ویزای برزیل < تماس با سفارت و ایتاماراتی < مصاحبه < آمدن به برزیل < قرنطینه < اسکان

O QUE É A ACOLHIMENTO?

چگونه استقبال می شوید؟

O QUE É A QUARENTENA?

ORIENTAÇÕES
Quarentena



REGRAS DO ACOLHIMENTO:

- 1 - utilização e horários na cozinha;
- 2 - horário de atendimento da equipe (8:00 às 20:00);
- 3 - desperdício de alimentos, água, energia;
- 4 - cuidado com as dependências do hotel;
- 5 - responsabilidade pelas crianças;
- 6 - o que fornecemos;
- 7 - o que não fornecemos;
- 8 - o que podemos fornecer.

WELCOMING RULES:

1- استفاده و برنامه ریزی در آشپزخانه؛

2- ساعت کاری تیم (8:00 الی 20:00)؛

3- اسراف نکنیم (غذا، آب، انرژی)؛

4- مراقب امکانات هتل باشید؛

5- مسئولیت در قبال کودکان؛

6- آنچه ما ارائه می دهیم؛

7- آنچه ما ارائه نمی کنیم؛

8- آنچه ما می توانیم ارائه دهیم.

FAMÍLIAS DURANTE

قرنطینه

ORIENTAÇÕES
Quarentena





ASSENTAMENTO

اسكان مجدد

EXPLICANDO O ASSENTAMENTO

ORIENTAÇÕES
Quarentena



COMO FAZER:	HOW TO MAKE:
<p>1 - Pedidos 2 - Reclamações; 3 - Elogios.</p>	<p>1- سفارشات 2- شکایات; 3- تعریف و تمجید.</p>
<p>Canal de contato da Panahgah: 55 11 9 6595-9061 sindy.santiago@panahgah.org</p>	<p>کانال تماس پناهگاه: 55 11 9 6595-9061 sindy.santiago@panahgah.org</p>

EXPLICANDO O FINANCEIRO

شرح امور مالی

ORIENTAÇÕES
Quarentena



CUSTO DE VIDA BRASIL

- Família de quatro custos mensais estimados são R\$9.022,70
- O custo mensal estimado de uma única pessoa é de R\$ 2.528,91
- O custo de vida no Brasil é, em média, 50,94% *menor* do que nos Estados Unidos.
- O aluguel no Brasil é, em média, 82,15% *menor* do que nos Estados Unidos.

- هزینه زندگی در برزیل
- هزینه تخمینی خانواده چهار نفره ماهانه R\$ 9022.70 است
- هزینه های ماهانه تخمینی یک نفر R\$ 2528.91 است
- هزینه زندگی در برزیل به طور متوسط 50.94 درصد کمتر از ایالات متحده است.
- اجاره در برزیل به طور متوسط 82.15 درصد کمتر از ایالات متحده است.



EXPLICANDO O FINANCEIRO

شرح امور مالی

ORIENTAÇÕES
Quarentena



Processo financeiro Panahgah

1. Mandamos calculadora para os patrocinadores
2. Recebemos dinheiro do exterior e pagamos os impostos necessários
3. Passamos o valor do aluguel para a instituição responsável pelo contrato
4. O restante do dinheiro é mandado para a conta da instituição de assentamento até que a família tenha sua própria conta bancária

پروسه و طی مراحل بخش مالی نهاد پناهگاه:

- ما صورت حساب را برای حامیان مالی (سپانسر) ارسال می کنیم
- ما از خارج پول می گیریم و مالیات لازم را می پردازیم
- مبلغ کرایه منزل را به مرجع مسئول قرارداد منتقل می کنیم
- مابقی پول تا زمانی که خانواده حساب بانکی خود را نداشته باشد به حساب مسئول حسابات مالی ارسال می شود.



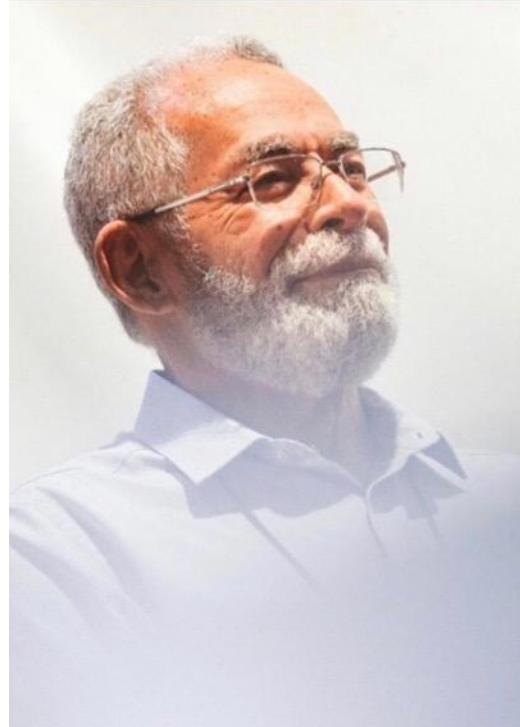
Sophia Nobre Santiago
Presidente
President
sophia@panahgah.org



Sindy Nobre Santiago
Conselheira Jurídica
Legal Counselor
sindy.santiago@panahgah.org



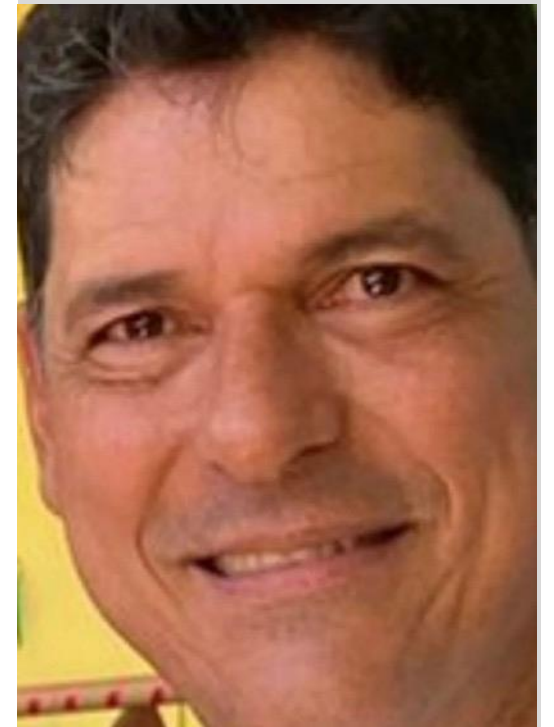
Alexandre Rafael Santiago
Conselheiro
Counselor
alexandre.santiago@panahgah.org



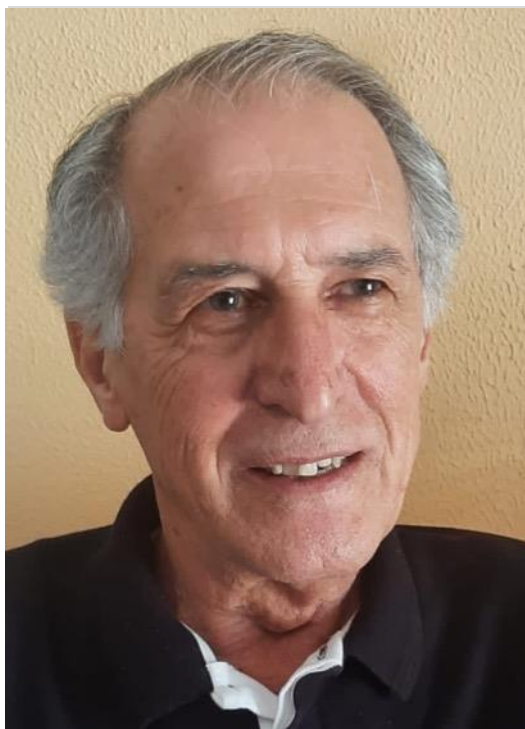
José Jamê Rabelo Nobre
Conselheiro
Counselor



Galdino Cruz
Conselheiro
Counselor



Carlos Sá
Conselheiro
Counselor



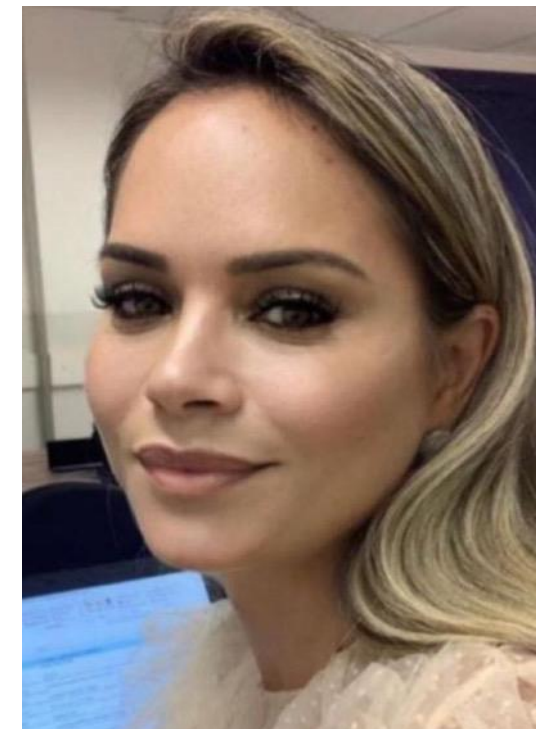
Paulo Manzini
Conselheiro
Counselor



José Marion
Conselheiro
Counselor



Gustavo de Paula
Diretor Financeiro
CFO
gustavo.paula@panahgah.org



Maria Leiro
Coordenadora Financeira
Financial Coordinator
maria.leiro@panahgah.org

تیم پناہگاہ



Bianca Dória
Assistente Financeira
Financial Assitant



Gal Oliveira
Assistente Financeiro
Financial Assistant
gal.oliveira@panahgah.org



Vanessa Cássia Moriconi
Diretora Jurídica
Legal Director
vanessa.moriconi@panahgah.org



Sandra Mastellini
Assistente
Assistant

تیم پناهگاه



Tainá Lavado
Estagiária de Negócios
Jurídicos
Legal Business Intern



Camille Nunes
Assistente
Administrativa/Assentamento
**Administrative Assistant
/Settlement**



Tania Maria de Almeida
Diretora de Acolhimento
Welcoming Director



Luizinho
Coordenador de Acolhimento
Welcoming Coordinator

تیم پناہگاہ



Hamid
Assistente Operacional
do Acolhimento
Operational Assistant
of the Welcoming



Mariana Manzini
Acolhimento
Welcoming



Jamê Nobre Filho
Acolhimento
Welcoming



Renato Avelar
Diretor de Assentamento
Welcoming



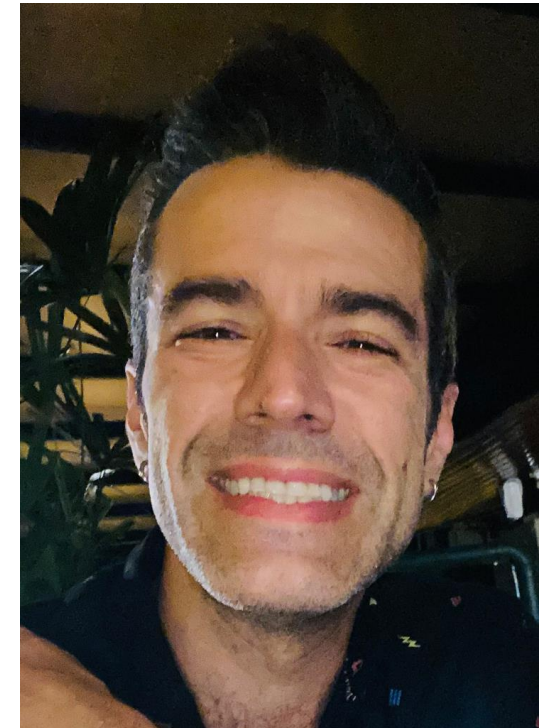
Talita Campanha
Analista de Assentamento
Settlement Analyst
talita.campanha@panahgah.org



Rozalia Almeida
Assentamento
Settlement



Saeideh
Assistente Administrativa do
Assentamento
**Administrative Assistant of the
Settlement**



César Ricky
Assessor de Comunicação
Communication Advisor



Jackie Massagardi Mendes
Coordenação de Aulas de
Português
Portuguese Classes Coordinator



Diana Camargo
Produtora de Conteúdo de
Aulas de Português
**Portuguese Lesson Content
Producer**



Janete Diniz
Assistente Social
Social Assistant

خانواده ها در شهرهای مختلف برزیل

ORIENTAÇÕES
Quarentena



TERMO DE RESPONSABILIDADE

تعهد نامه / رفع مسؤليت

OBRIGADO!

تشکر

ORIENTAÇÕES
Acolhimento